



BEST BEGINNINGS

Alaska's Early Childhood Investment



**Mikelnguut
Ayagmek
Elluarrluki
Anglivkallrat:**

**Mikelnguq-llu
Naanguarlutek
Piarkatek
18-aanek
Iralungellranek
Ayagluku
36-aanek
Iralungellra
Ngelkarluku**

Ayagniutekluku

Piipim, aanaminek anqerraallminek ayagluni arvinlegnek allrakungellni engelkarrluku, patra cukapiarluni naulartuq, umyuagaa-llu imutun kailriatun pilartuq, cat niitellni wall'u-llu tangellni qemagqurluki; elicukaarapiarluni. Wangkuta angayuqaitni, wall'u aulukestaitni ikayuryugnaarput, waten elicukaaraallran nalliini, naanguaruqu'urluki, wall'u canek allanek eliyutkainek qaillukuaruqu'urluku.

Ukuni kalikani igausngaut cat mikelnguq-llu aipaqlutek naanguarlutek piarkatek. Aturluki tuaten ayagmek pilaquvtek, mikelngurmun ikayutnguciqut eliqurallrani. Mikelnguq-llu elitnauryaureskuni elitnaurutni imutun qacikellriatun piciquki, assirluni-llu elitnaurciqluni, puqialngurmek aprumavkenani. Waten-llu ayagmek mikelnguq pimalria angliriaqami taqnerurriluni-llu, man'a callra, pillra, ayuqucia-llu utumaluni pilartuq. Umyuurtuluni, yuugurallra-llu man'a elluarrluni piurluni yuungnaqu'urallrani.

Waten pilriani assinruciquq:

- Mikelnguq anglanivkangnaqu'urluku naanguarulluku. Mikelnguq naanguarluni eliqurluni pilartuq. Anglani-llu angnirluni yugnek ilaluni pillra assiqapiarluni ellinun mikelngurmun, assirluni-llu allat yuut ilagarluki catullerkaanun tauten pillra ikayurpautnguciquki.
- Naanguarlutek-llu piarkatek igausngalriit tangerrluki, elpenek-llu cuqluki naanguaruskui, ellin taugaam taum mikelnguq tauna naanguarun assirluni piarkaukaku. Mikelnguq ayuqenritut; ilait cukaluteng elitetuut, ilait-llu cukaunateng. Naanguarlutek piarkatek igausngalriit mikelnguq anglillranun

cuqyutqainaugut, elpet-llu tungliqutaciitun maligtenrilngerpeki piyugngauten. Una qeckarluku piaqluten, mikelnguq elitellra cuqluku.

- Mikelnguq naanguaruskuvgu ikayurturyaqunaku. Cat taugaam naanguarutkai paivvluki. Paivqaarluki-llu aqumlutun caniani murilkelluku naanguallrani.
- Mikelnguq-llu ilakutai – apa'urlua, maulua, ilurai, anngai, alqai, allat-llu mikelnguullgutai eguaquraqluki naanguarutesqelluku.
- Makut-llu Yupiuluni caciryarat, yuuyarat-llu elitnaurutkaqluki mikelngurmun qalarutekluk, Yup'igtarneq-llu yuarutnek elicungarluku, Yup'igtarneq-llu quliranek quliritaqluku, allanek-llu qanemcinek. Yup'igtun-llu qantukuvet Yup'igtun qalaruqu'urluku.

Mikelnguq anglillratnek murilkilriit, elitnaurumaluteng-llu elisngalriit mikelnguq anglillran ayuqcianek, ukut talliman qalarutelarait kangiuniluki mikelnguq anglillranun:

Mikelnguq anglillrani ukut talliman kangiuniluki pilartut. Ukuni kalikani naanguarlutek piarkatek avquqcaaraumaut tallimanun taukunun.

1. Ciuqliuluku qalarutkelaraat mikelnguq temii; temiin qaillun assirluku auluklerkaa, qaillun-llu iqaanani assirluni-llu pillerkaanek elitnaullra, qaillun-llu temiin natain pektaaryugngarillerkait – Uum-llu

ciuqliim aciani qalarutkaqluku temiin assirluni qaillun anglillerkaa, qaillun-llu elitelallra eruryamek, elitnaullra-llu aarnarqellriit caullritnek.

2. Tungliani-llu qalarutkaqluku mikelnguuum umyugyaa: umyugaan qaillun assirluni naullallra, qaillun-llu assirluni allat yuut ilagaryaurtellerkaat – Qaillun assirluni allanun yugnun taqnernun, mikelngurnun-llu elitellra ilagaucaurrluni naanguallgucirluki piyaurrluni, assirluni-llu qalarucaurrluki.
3. Pingayuatni-llu qalarutkaqluki elitellra: mikelnguuum ciuqlirmi cat eliteqarraallri. Qaillun mikelnguuum elitelallra, elisngariinallni-llu maliggluku, qaillun tamakut nallunritellni ikayuqluki elitekanilallra. Mikelnguut ayuqenrilameng, ilaita elitellrat cukauq, ilaita-llu cukaunani.
4. Cetamiitni-llu qalarutkaqluku taringyugngarillra, canek-llu allanek elitellra. Mikelnguuum umyuarteqluni canek taringyaurtellra. Mikelnguut cat avatmeggni, cauralriit-llu yuut tangvagluki umyuarteqsaurtelartut, cam-llu caullra, tuaten-llu pitullra nallunrirluku. Waten piurluni umyuangcaturiciquq, piinanermini-llu ca umyuangcautekraarluku kitugcugngariluku.
5. Tallimiitni-llu qalarutkaqluku qaneryaurtellerkaa, allat-llu yuut qanaalluki piyaurtellerkaa, naaqiyaurtellerkaa-llu – Uum aciani qalarutkelaraat mikelnguuum erinialuni piyaurteqarraallra, angayuqaagken-llu

kiunguurturluku pitullerkaagnek ayagmek. Naaqicaurteqarraaraqavgu mikelnguq naaqitqainarluku ciuqlirmi pilaran. Tuaten-llu ayagmek naaqiqu'urluku elitnaurciqan naaqiyamek igaryamek-llu.

Ukut kalikat imait qaillun ayuqat?

Mikelnguq-llu cat naanguarlutek piarkatek igausngaut angliurallra maliggluku. Ciuqliit naanguarlutek piarkatek 18-aanek iralungellranek ayagluku malugnek allrakungellranun pimaut. Tungliit-llu naanguarlutek piarkarpetegni malrugnek allrakungellranek ayagluku 30-nek iralungellra tekilluku pimaluteng (2½ years). Pingayuitni-llu naanguarlutek piarkarpetegni 30-nek iralungellranek ayagluku pingayunek allrakungellra tekilluku pimluteng.

Taugaam umyuaqniaran, ukut cuqyutqainaugut, tungliqutaciicetun maligtenrilngerpeki piyugngauten. Irniavet murilkelluku elitellra, piyugngallra-llu, naanguaruqaarluku taumek, tungiinun piyugngauten, wall'u-llu qeckarluten naanguarucugngaluku allamek.

Taukuni pingayuini quyungqalriani igausngaut:

- Tauna iliit talliman kangiuluku qalarutkelallrat apertuumaluni
- Qavcinek iralungelrianun pimallrat apertuumaluni
- Canek-llu aturluten naanguaruskuvgu piarkaten apertuumaluteng
- Qaillun-llu pillerkatek naanguaqvtek igausngaluteng

Quyavikluki Ukut

Alaska Children's Trust-ankut, Alaska Department of Education and Early Development-aankut-llu grant-atgun una caliaq akilitellruat.

Ukut kalikat imait yuum atauciunrilnguum caliaqelqai. Ciemek Best Beginnings-aami calilriit quyavikaat Gail Trujillo. Elliin Alaska Early Learning Guideline-ani igausngalriit elitnaurutkat yuvriturarraarluki uptellrullinii, elluarqurluki-llu 165-aat, mikelnguum aulukestiin-llu naanguarturlutek piarkakek. Ukut kalikat ekumaut computer-aanun. BestBeginningsAlaska.org ikirrluku alairciqut computer-aarpeceni. Wall'u qanercuutekun una napaq 907.465.2800 qayagauruku unaksugngaaci. Rural Alaska Action Program, Inc.-ami-llu (RurAL CAP) calilria Debi Brown-aq quyavikluki cali ikayuutellra. Ukut-llu cali Teresa Pingayak, Palassa Beans, Diana Terchik Best Beginnings-aam quyavikai. Ellaita ikayullruat Ms. Trujillo ak'a Kass'atun igausngalriit mikelnguum aanani-llu naanguarturlutek piarkakek yuvriluki, cucuklirluteng-llu naanguartukakegnek taum Yupiim mikelnguum assirluni elluarluni-llu eliyutkainek angliurallermini, Yupiullni nalluvkenaku, ukveqluku-llu. Quyavikait-llu Alaska Native Tribal Consortium, The Kuskokwim Corporation, Parents as Teachers Alaska State Office-aaq, RurAL CAP-aq-llu, tarenrautmeggnek navritlerteng quyatekluku. Marie Meade-aq cali quyavikaat. Elliin Kass'atun igausngallrit mumigqurallui Yup'igtun igauqurluki. ConocoPhillips Alaska Inc., BP-q-llu cali akitgun ikayuutellruluteng uumun caliamun.

Yupiit qalarcarait ayuqenritut, cat-llu ilaita atrit ayuqeqapiarluteng arivallgutkevkenateng. Yupiit ilait Kuigpagmiuyarluteng qalartelartut, ilait-llu apqait Caninermiut apqitnek Unegkumiuyarluteng qalartaqluteng, wall'u apqait Cupiit Qissunamiuyarluteng qalartaqluteng. Marie Meade-am Akulmiunguami Akulmiut qanlaucicetun Kass'atun igausngallrit mumigqurallui. Nani taugaam piciatun uitang'erpeci, camiungungerpeci, ukut imait aturyugngaaci, aperyarat ilait allaukata, elpeci aperyaravcenek cimiqerluki, wall'u tuaten qalarrluteng igausngallra allacetun pimaarkaukan nunavceni, cimirluku elpeci qanlaucirpecetun.

.....

This project was supported by grants from the Alaska Children's Trust and the Alaska Department of Education and Early Development.

Best Beginnings thanks Gail Trujillo for researching, compiling, and classifying 165 activities based on Alaska's Early Learning Guidelines. The Guidelines publication is available at BestBeginningsAlaska.org or by calling 907.465.2800. We also thank Debi Baldwin, Rural Alaska Community Action Program, Inc. (RurAL CAP), Teresa Pingayak, Palassa Beans, Diana Therchik, and Molly Thomas for selecting from Ms. Trujillo's work the specific activities included in this guide and for providing additional culturally-relevant activities. The Alaska Native Tribal Health Consortium, The Kuskokwim Corporation, Parents as Teachers Alaska State Office, and RurAL CAP all graciously provided photographs. Translation into Yup'ik by Marie Meade. Contributions from BP and ConocoPhillips Alaska, Inc. helped fund this project.





Kalikat Imaít

Ayagniutekluku	1
Quyavikluki Ukut	3

Mikelnguut 18-aanek Iralungellratnek Ayagluki – Malrugnek Allrakungellrat Ngelkarluku

Domain 1: Temiin Assirluku Auluklerkaa, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugngarillerkait Allgurluku!	9
Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryartellerkaat, Umyugaan-Ilu Assirluni Naullra Wangnek Naanguaryugngaunga.....	10
Domain 3: Piipit Ciuqlirmi Cat Eliteqarraallrit Unatmikun Mingugnek Aturluni Pilingualleq	11
Domain 4: Piipim Taringyugngarillra, Canek-Ilu Allanek Elitellra Cat Inglukellriit	12
Domain 5: Allat Yuut Qanaacaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Ilu Qallacaramek Elitnaurluku Yuarutetgun	13

Mikelnguut Malrugnek Allrakungellratnek Ayagluki – 30-inek Iralungellrat Ngelkarluku

Domain 1: Temiin Assirluku Auluklerkaa, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugngarillerkait Amlirpagluni Piyualleq	15
Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryartellerkaat, Umyugaan-Ilu Assirluni Naullra Ca Iirraarluku Yuaresqelluku	16
Domain 3: Piipit Ciuqlirmi Cat Eliteqarraallrit Enengualilleq	17
Domain 4: Piipim Taringyugngarillra, Canek-Ilu Allanek Elitellra Cat Ayuqellriit, Ayuqellrianek-Ilu Pilimalriit, Ayuqellrianek-Ilu Elucilget.....	18
Domain 5: Allat Yuut Qanaacaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Ilu Kalikat, Kalikani-Ilu Pilinguat Tangvagluki Piciatun Qalarcugngarillra Mikelnguum.....	19

Mikelnguut 30-inek Iralungellratnek Ayagluki – 36-aanek Iralungellrat Ngelkarrluku

Domain 1: Temiin Assirluku Auluklerkaa, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugngarillerkait	
Tape-am Qaingakun Ceniqyaalleq	21
Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryurtellerkaat, Umyugaan-Ilu Assirluni Naullra	
Neqkanek Qalaruqu'urluku	22
Domain 3: Piipit Ciuqlirmi Cat Eliteqarraallrit	
Camek Tangercit?	23
Domain 4: Piipim Taringyugngarillra, Canek-Ilu Allaneq Elitellra	
Naliat Takenrua?	24
Domain 5: Allat Yuut Qanaacaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Ilu	
Niicugniluni, Qalarrluni-Ilu	25
Reference-aat	27
Tarenrat, Kinkuucii-Ilu Tarenrairistet	27





Domain 1: Temiin Assirluku Aulukellra, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugngarillerkait

Allgurluku!

Mikelnguut waten pitariaqameng canek tegulaucugngarilartut, tegucugjqertaqameng iliini ca imna piarkaunrilketeng wall'u kalikaq teguluku allguryugngarilaraat. Taumek piipiq aipaqluku kalikallernek piluten naaanguarutaqluku. Piipit kalikallernek naanguaraqameng anglanilartut nepaunateng, tuaten-Ilu piluteng unateteng pinircalarait, elicungcautnguluni-Ilu assirluni tegulaucaramun.

Camek aturciqsit?

- Imailnguugnek malrugnek ang'uralriignek plastic pop-autellregnek
- Unailngurmek kalikamek apqitnek tissue paper

Qaillun piciqsit?

1. Qavcinek mingullgukenrilngurnek tissue paper-aanek kepuriluteng yaassiigenqeggiluki 3-4 inches angtaluki.
2. Piipiq-Ilu estuulumun wall' natermun aqumqaarluku pop-autelleq manuanun elliluku.
3. Tissue paper-aaq-Ilu kepellren teguluku qell'uku uivenqeggiluku angqacuaraurluku, pop-autellrem-Ilu ukinranun ellirraarluku tekerpegun cingluku igtelluku iluanun.

Qaillun piciqsit?

1. Piipiq cikirluku tissue paper-aamek keplerpet iliitnek ayuqelicetaarluten. Wall'u tissue paper-aaq allgurraartelluku piipimun, allgullri ekeqcaartelluki pop-autellermun.
2. Tua-i-Ilu imiryuumiiruskaku pop-autelleq, piipim patuyugngakaku, patua ellirraarluku qipluku patuvkarluku.

**Mikelnguut
18-aanek
Iralungellratnek
Ayagluki –
Malrugnek
Allrakungellrat
Ngelkarrluku**



Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryauertellrat, Umyugaan-Ilu Assirluni Naullra

Wangnek Naanguaryugngaunga

Mikelnguut ayuqelinguaryunqelarait allat yuut callrit. Taqneret caurallrat tangvagluku mikelnguut elitelartut ellmeggnnek-llu ca tangvalteng pissaagyaurrluku.

Camek aturciqsit?

- Naanguanek
- Yaassiillermek wall'u naanguat assigtaatnek

Qaillun piciqsit?

1. Enem iluani mikelnguom ilai caaqata qanrutaqluku callratnek: "Tang, aatan naaqilria kalikanek. Tang, aanan qeltairilria patitussaamek. Atam al'an erurilria. Caqatarcit?" Ayuqucirtuagaqluku eguaqurluku-llu elliinek cam piyugngarillerkaanek, kalikanek elliinek tegulluku yuvriryauertellerkaanek wall'u naanguanek tegulluku ellminek naanguaryauertellerkaanek.

2. Aptaqluku mikelnguq nerenriraqan wall'u qavallerminek tupagaqan "Camek naanguaryugcit?" Tuaten apluku aperturtassiaaraqluku ca naanguaqsullra. Naanguamek-llu cucukellminek apertuinrilkan, naanguagnek malrugnek nasvilluku. Caullrak-llu aperluku, cucuklirtelluku aipaagnek.
3. Naanguamek aipaqluku naanguarutqerraarluku taqluku arulairluten (minute or two) elliinek kiingan aipaunani naanguartassiaaraqluku.
4. Kiimi-llu naanguaqerraarluni piyuumiireskan ataam naanguarulluku eguaqurluku naanguarturaasqelluku. Irniaruamek-llu naanguaqan pegeskaku piluku irniaruara kaigniluku ataam teguluku aamarrnguaresqelluku wall'u nerqenguaresqelluku.



Mikelnguut
18-aanek
Iralungellratnek
Ayagluki –
Malrugnek
Allrakungellrat
Ngelkarrluku

Domain 3: Mikelnguom Ciuqlirmi Cat Eliteqaraallri

Unatmikun Mingugnek Aturluni Pilingualleq

Mikelnguq waten piluni eliciquq pilinguanermek piciatun canguanek wall' qaralinek piciatun. Eliiciiqluni-llu ayuqenrilngurnek mingugnek, minguum-llu atritgun aterpagtaaryauruku.

Camek aturciqsit?

- Mingugnek (finger-paint)
- Finger-paint-arcuutmek kalikamek wall' freezer paper-aamek
- Sponge-amek
- Mermek

Qaillun picisqit?

1. Manuilartapagmek manuicirluku mikelnguq alik-llu imeglukek.
2. Kalikaq-llu sponge-akun ellaigaruku mermek meciqeruku.
3. Kalikam-llu qukaanun mingugmek elliirraarluten mikelngurmum unataikun pategluku unatai pektaarluku piciatun pilinguaresqelluku piyullranek.

Cali allat picirkat:

- A. Kalikam qainganun elliiluten malrugnek mingugnek ayuqenrilnguugnek caniqliqutevkenakek.
- B. Mikelnguq apertuulluku unatai piciatun caqtaarluku pikaki qaralinek piciatun pilinguaryugngallranek.
- C. Mikelnguq cikirluku piciatun canek nuyuurutnek wall' canek allanek qaralilivkarluku-llu tamakut aturluku.

Murilkelluku mikelnguom callerkaa:

- A. Mikelngurmum-qaq agturtetaangravni minguk agturyuumiitellrua wall'u egmianun pilinguallruuq unatmikun picetaaqautevni?
- B. Qaillun unatmikun sagtellruagu minguk cangualiluni?
- C. Ayuqenrilnguut-qaq minguum akuyulluku pilarai?

**Mikelnguut
18-aanek
Iralungellratnek
Ayagluki –
Malrugnek
Allrakungellrat
Ngelkarrluku**



Domain 4: Mikelnguom Taringyugngarillra, Canek-Ilu Allanek Elitellra

Mikelnguut 18-aanek Iralungellratnek Ayagluki – Malrugnek Allrakungellrat Ngekkarrluku

Cat Inglokellriit

Camek aturciqsit?

- Canek ayuqellrainek inglukluteng

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq pingayunek canek cikirluku: malruk ayuqlutek ingluklutek atauciq-wa ca alla. Aipaagni malrugnek qiuglignek block-agnek, atauciq-wa kavirliq uivenqellria naanguaq; wall' malrugnek brush-agnek atauciq-wa nuyiurun; malrugnek qatellriignek suukiignek, atauciq-wa qiugliq sap'akiq; wall' malrugnek saskagnek, atauciq-wa luuskaa.
2. Mikelngurmun yuvrialuki naanguaqevkarrarluki inglokellriik aipaak qulmun nalugluku. Naluggaarluku-llu mikelnguq piluku taum tegumiarpek inglua wall' ayuqii apertuusqelluku. Ayuquciillkan-llu ikayurluku (aipaagni enirluku block-am aipaa wall' inglua, wall'u-llu tauna block-aq ayuqii tunluku).
3. Mikelnguom-llu apertuqaku quyaluten cakneq piluku – kiimi ellminek apertuqaku wall'u elpet ikayurluku pillrungravgu. Tua-i-llu tegumiallren apertullranun ingluliulluku qalarutenqiggluku qaillun inglokellragnek wall'u ayuqellragnek.
4. Apertuuqurluku naanguat qaillun inglokellratnek wall'u ayuqellratnek, qaillun-llu ayuqenritellratnek. "Qiugliq block-aq. Tegumiaqan qiugliq block-aq. Waniwa-llu cali alla qiugliq block-aq."
5. Nasvitaqluku mikelnguq cat inglokellratnek wall'u ayuqellratnek waten piaqan wall'u tuaten piaqan unuaqaqan:
 - Mikelnguq akluinanrani sap'akian aipaa nalugluku qulmun pirraarluku ellinun aipaa yuarcetaqluku suukiignek caniagnun ellirraarluku.
 - Nernginanrani banana-m ilii nalugluku qulmun pirraarluku ayuqii yuarluku nasvaasqaqluku elpet tegumiaqnginanerpegu, cheese-aaq manuanun ellirraarluku.
 - Irniaruaminek naanguarinanrani irniaruam irua enirluku qanrulluku-llu, "it'gaq," tua-i-ll' kinguakun ellin it'gaa enirluku cali qanerluten, "it'gaq," qengaa-llu enirraarluku aug'utun cali naanguarulluku.

Domain 5: Allat Yuut Qalarucaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Ilu

Qallacamek Elitnaurluku Yuarutetgun

Anglaniluni aturpagluni, yuaruksuallernek atualuni, ngel'arturluni.

Camek aturciqsit?

- Camek aturpek'nak.

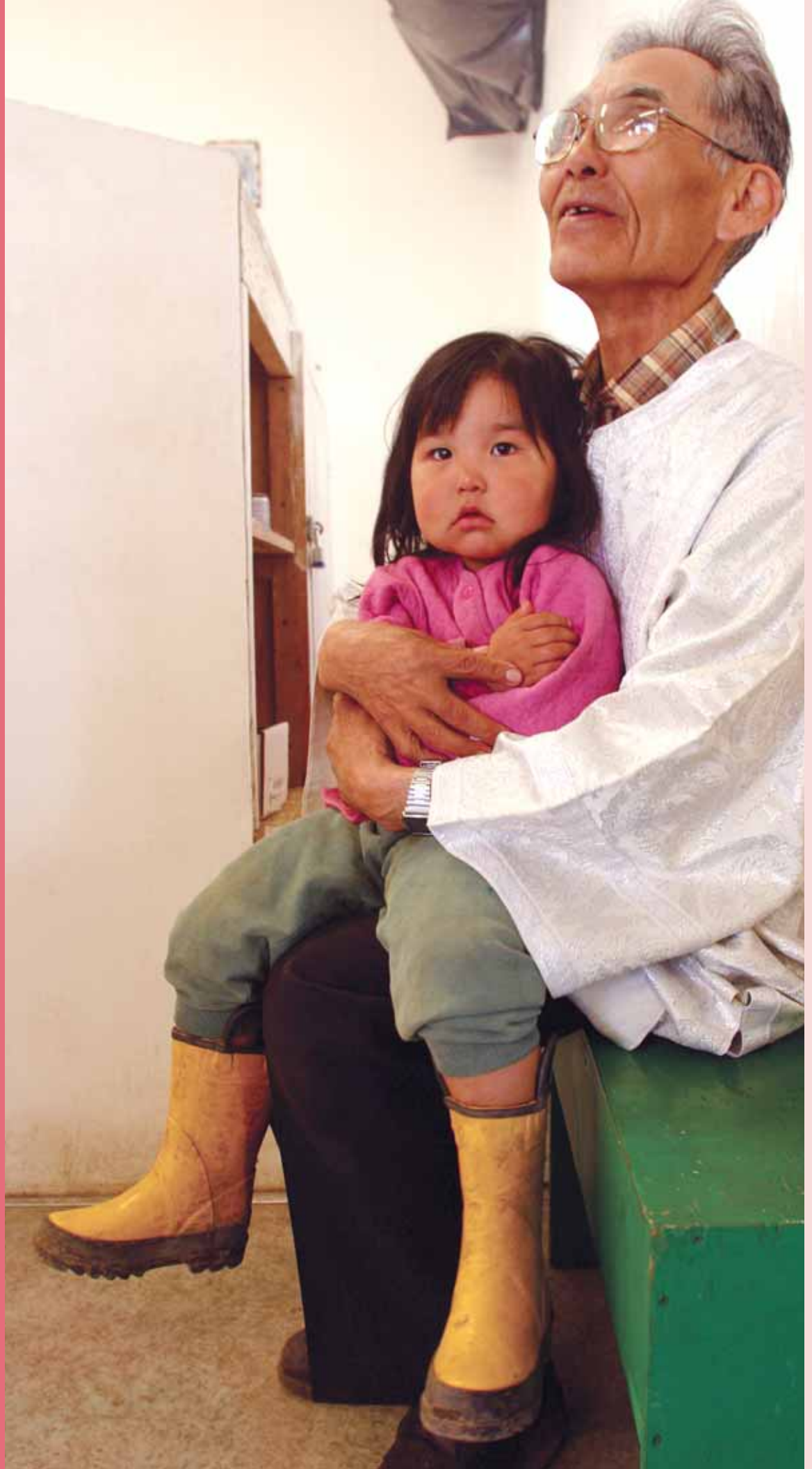
Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq atuutaqluku yuarutmek pinqigtaarluku, wall'u yuarutem aperyarai apaagaqluki pinqigtaarluki niitenqigtaallermikun eliciiqngaki.
2. Yuarun-Ilu atulaq'ngan yagiraluni piyaraukan, unatai teguluki elitnaurluku yagiyaraaneq yuarutem.
3. Yagirayarai-Ilu yuarutem elisngalkaki, atuulluku yagiraluten, elliinek-Ilu ikayuunaku yagiravkarluku.

4. Atuinanerpeni-Ilu yagiraluten arulaiqerluten uitauraqa'aqluten. Arulaiqaquvet elliin yagiratiin tunglia ayagniryarpiarciaqaa umyuaqekuniu. Waten piaqluku mikelnguq elicungcarciqerput maligtaqucamek.
5. Yuarutem-Ilu aperyarai eliskaki, aperyarat tamakut yagirataitnek wall'u cayaraitnek elitnaurluku.
6. Mikelnguq cukaunak atuutaqluku aperyarai taringevkarluku, callerkaa-Ilu. Pinqigtaarluku ciuqlirmi eligarrngaituq, taugaam piinanermini eliciiqaa yuarun callerkani-Ilu, yagiratengqerqan wall'u caqtaaryarangqerqan yuarun elilluki. Eliskuni-Ilu ellminek kiimi aturyaurrluni. Aperyarat, cat-Ilu arivatait niitenqigtaarumaluki elitetuukut qallacamek.



**Mikelnguut
18-aaneq
Iralungellratnek
Ayagluki –
Malrugnek
Allrakungellrat
Ngelkarrluku**



Domain 1: Temiin Assirluku Auluklerkaa, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugnarillerkait

Amlirpagluni Piyualleq

Mikelnguut piyuayaurteqarraaraqameng ayaluqercukaaralartut iquurluteng-Ilu piaqluteng amliryaaqameng. Waten pivkaraqluki elitnaurciqaput cat ilait mikellratnek, cat-Ilu ilait angellratnek. Ca mikellria tangertelluku piaqluku, "Mik'uuq." Wall'u ca angelria tangertelluku piaqluku, "Ang'uuq." Wall'u-Ilu cak malruk ayuqlutek wall' ayuqevkenatek, aipaa angluni, aipaa-Ilu mikluni, aipaa tangertelluku piluku-Ilu, "_____cuar." Aipaa-Ilu cali tegurraarluku piluku, "_____ (r)pak."

Camek aturciqsit?

- Camek aturpek'nak.

Qaillun piciqsit?

Mikelnguq ayuqucirtualuku amlirpagluni amllicuarluni-Ilu piyaramek.

Amlirpagtua, amlirpagtua.

(amlirpagluten piaqluten)

Amllicuartua, amllicuartua.

(amllicuarluten piaqluten)

Amlirpagtua, amllicuartua, AMLLIRPAGTUA!

Cali allat picirkat:

Mikelnguq ayuqucirturluku qeckartaanermek tamarkegenka it'gagken qulmun piqa'aqlukek.

Qeckartua, qeckartua, qecepagtua!

Qulmun qeckartua, qulvapiannun

qecepagtua

Qeckartua, qeckartua, qecepagtua!

Mikelnguut

Malrugnek

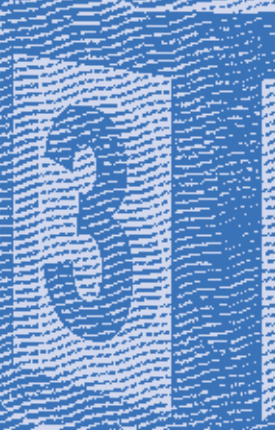
Allrakungellratnek

Ayagluki –

30-inek

Iralungellrat

Nngelkarluku



Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryugngarillerkaat, Umyugaan-Ilu Assirluni naullra

Ca Iirraarluku Yuaresqelluku

Mikelnguq waten piluku elitnaurciqerput umyuarteqsamek (camek pikuni umyuangauteksugngariluku piyautellerkaaneke). Mikelnguq-Ilu cali watnaluni elitnaurciqluni assirluni piyautellerkaminek allat ilagaraureskuniki (alerquutet maligtaquyuarlluki, waten-Ilu ellii pirraarluni, ilani pivkaraqluki piyaurrluni aqpiitnek Kass'atun 'taking turns'.)

Camek aturciqsit?

- Qavinek canek, suukiinek, aliimatnek wall'u plastic-aaneke saskanek

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq piluku cikemluku uitauraasqelluku. Uigareskan-Ilu piluku iik patusqellukek unategkenek.
2. Iirluku-Ilu aliiman cam acianun, illii alaiksuaartelluku.
3. Qanrulluku-Ilu, "Yuarru aliiman." Nataqesciigalkaku-Ilu ikayurluku nataqevkangnaqluku. Nataqekaku-Ilu quyaluten cakneq.
4. Tua-i-Ilu piluku elpet cikmeqatarniluku, ellii-Ilu aliimna iiresqelluku. Iirvillerpenun-Ilu iiqaku piluku allamun iiresqelluku.
5. Irraarluku-Ilu yuaqaku aliiman, iillerpet-Ilu nuniini kiareskan piluku, "caniani" wall' piluku, "yaaqsissiyaagtuten." Wall'u-Ilu piluten, "Aliimatem caniani kiartuten. Nataqeqataran."

Cali allat picirkat:

Mikelnguq ellamun anulluku yuaresqelluku napaq wall' snuukuuq enem caniani, wall'u negairem kuvyaa.

Domain 3: Mikelnguom Ciulirmi Cat Eliteqarraallri

Enengualilleq

Mikelnguq waten enenguamek naanguarluni, yuguat-llu cat-llu allat canguat unguungsiruat-llu ellminek canguarturtelluki, qanruarcetaqluki tuaten, eliciiquq, umyuayaani-llu waten aturluku canek piciatun pilinguaryaurrluni, ellminek-llu camek pililuni taqucaurrluni.

Camek aturciqsit?

- Muragnek block-aneq
- Yuguayaarneq, unguungsiruaneq-llu

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq naanguarulluku natermi block-arugarneq pilutek.
2. Block-aneq-llu qavcinek pingayunek wall' cetamaneq camek enengualiluten.
3. Mikelnguom-llu ellin ellminek ayuqeliluten pilinrilkan, ellii-llu pilicetaarluku enenguamek.
4. Camek-llu allakucimek enenguamek block-at aturluki pilikan uitalluku ellineq pilivkarluku piyullraneq.
5. Tua-i-llu taqkan tauna enenguaq yuguayagaat, unguungsiruat-llu paivluki murilkelluku-llu qaillun pillerkaa taukut canguat paivqaarluki.



**Mikelnguut
Malrugnek
Allrakungellratnek
Ayagluki –
30-inek
Iralungellrat
Nngelkarluku**



Domain 4: Mikelnguom Taringyugngarillra, Canek-Ilu AllaneK Elitellra

Cat Ayuqellriit, Ayuqellrianek-Ilu Pilimalriit, Ayuqellrianek-Ilu Elucilget

Camek aturciqsit?

- Mamtuuralrianek kalikallernek minguit ayuqenrilngurnek aturluten kepuriluten angatkenrilngurnek canguanek elucilegnek ilait angluki, ilait-Ilu mikluki, ilait-Ilu ayuqenqegcaarluki angtaciit minguit-Ilu.

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq naanguarulluku apertuutesqelluten canguanek ayuqeqapiaralrianek. Ca kepellren teguluku tangerceqaarluku piluku-Ilu ayuqeqapiarii tegumiarpet apertuusqelluku kanani kankuni quyuqalriani. Kepuriluten kiingan uivenqellrianek, yaassiigenqellrianek, ingriuanek-Ilu (triangle shape).
2. Naanguarulluku ayagniquvet ciuqlirmi malruinek canguanek piluten, aipaigket ayuqenqegcaartellukek: aipaigket anglutek uivenqeggglutek esirlimek minguglutek, aipaigket-Ilu miklutek yaassiigenqeggglutek qiuglimek minguglutek. Taukut-Ilu quiyuita elliirraarluki atauciq teguluku, tegurraarluku-Ilu mikelngurmun taum tegumiarpet ayuqii apertuusqelluku. Ciuqlirmi aipaagni ayuquciilkan ikayurciqan nataqevkangnaqluku.
3. Piyuriinallra-Ilu maliggluku taukut allaneK canguanek ilaluki ilait angtatekluki mingullgutekluki-Ilu.
4. Mikelnguq ayuquciinani piaqan ikayuraqluku qalaruqu'urluku taukut tangvak'ngain callritnek qaillun-Ilu ayuqeqapiarallritnek. Iliini-Ilu enirluku tegumiarpet ayuqii piaqluten, wall'u-Ilu unatii teguluku ikayuraqluku, wall'u tauna tegumiarpet ayuqii kanaken tunluku.



Mikelnguut
Malrugnek
Allrakungellratnek
Ayagluki –
30-inek
Iralungellrat
Nngelkarlluku

Domain 5: Allat Yuut Qanaacaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Illu

Kalikat, Kalikani-Illu Pilinguat Tangvagluki Piciatun Qalarcugngarillra Mikelnguuum

Mikelnguq waten pitariaqami pilinguaq tangvagluku qalarcugngarilartuq piciatun taum pilinguam caullra, qaillun-Illu piyugngallra qalarutekluku. Mikelnguuum-Illu iliin pilinguaq irr'imayaurrluku piyugngarilartuq apqaurutekluku-Illu. Mikelnguq apertuutaqluku iganek naaqitaqluku-Illu aperyanek newspaper-aani, tuyurcuutni, cat-Illu piciatun neqcat caquitni, kipusviit-Illu piciatun wall'u nerviit atritnek, wall'u nunacuarcuutet tummyaraita atritnek, canek-Illu piciatun card-ani wall'u kalikani piciatun iganek. Mikelnguut-Illu ilaita assikelaraat igangelteng kalikiurtetgun. Piyugngakuvet-Illu waten mikelnguq pitarilria mikelngurtarnek kalikiurtetgun unangyaurceugnga anaqiitnek magazine-aneq. Mikelnguq-Illu waten pitarilria apqaurturalraan assirciquq canek piciatun qanemcicaureskuvni, cat ayuquciit, qaillun-Illu pilallrat qalarutkurluku.

Camek aturciqsit?

- Kalikanek, tuyurcuutnek, magazine-aneq, canek-Illu allanek naaqerkanek

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq cucukirluni kalikanek naaqitesqelluni piaqan naaqitaqluku, naaqenqigtaangerpeki taukut kalikat. Qalarutaqluku-Illu ca qalarutkaqaku kalikani, wall'u kiugaqluku apyutengqerraqan.
2. Kalikani-Illu cangualriamek naaqitaqavgu piaqluku ellii-Illu tauten pituniluku, piyugnganiluku-Illu.

3. Kalikat-Illu imaitnek nasvicaurrluku, kalikat atratnek, kalikani-Illu qanemcim igautestellran atra nasvagluku, atra-Illu aperluku, pilinguat-Illu piliaqestellrata atra nasvagluku aperluku-Illu.
4. Naaqitaqavgu-Illu iliini aperyarat enirluki naaqitaqluku. Waten piluku mikelnguq ayuquciturciqan kalikanek naaqilriani, pikaken iqsulirnermek ayagluni iganek yuk naaqitullranek yaavet iqua tekililuku.
5. Unuaqan piyarirlutek pillerkatek tauna sass'aq tekitaqan naaqiterrlainangnaqaqluku.
6. Kalikautai-Illu mikelnguuum qulvani uitavkarpek'naki, aciqvani taugaam uitavkaraqluki teguyugngavkarluki elliinun.
7. Mikelnguuum-Illu assikelarai kalikat elitaqsugngak'ni, elliin pilallmitun pilrianeq imalget (mikelngurnek inarteqatarualrianeq qanemcilget, wall'u-Illu qurrutmi yuqerrngualrianeq qanemcilget.)

Cali allat picirkat:

Mikelnguq camek alingyukan wall'u-Illu ca pisciigatniluku umyuarteqsukan, kalikalinguarlutek imirluku-Illu qanemcimek tamana alingetullra ikayungnaqluku alingyuirucetengnaqluku, wall'u ca pisciigatellra piyugngarivkangnaqluku.

Mikelnguut Malrugnek Allrakungellratnek Ayagluki – 30-inek Iralungellrat Nngelkarrluku





Domain 1: Temiin Assirluku Auluklerkaa, Iqaicetlerkaa, Natain-Ilu Pektaaryugnarillerkait

Tape-am Qaingakun Ceniqyaalleq

Mikelnguut piyuayaurtaqameng amelvagayugluteng ciuqlirmi pilartut, amlliraqameng-llu talliteng mayurrluki piaqluteng iqunritengnaqluteng. Mikelnguq waten piluni elitnaurciquq elluarluni amlliuryamek piyualriani.

Camek aturciqsit?

- Nepcetaamek tape-amek

Qaillun piciqsit?

1. Tape-aq takliriluku nepcelluku natermi.
2. Mikelnguq-llu ayuqucirturluku piyuavkarluku tape-am qaingakun ceniqyaaalriacetun.
3. Ayagnillranek-llu ayagluku amlilliri naaqurluki amavet tape-am iquanun.
4. Tape-aq-llu nepteskuvgu nakerpek'naku ilii caqirtaqluku pivkarluku.

5. Naspaluni-llu-llu piyugaqan assirluku piniluku qanruqu'urluku cailkatrulluni iliini pilangraan.
6. Tape-akun-llu ayainanrani nakellriakun pikan piluku, "una nakertuq," wall'u-llu caqireskan piluku, "una caqirtuq," wall'u-llu takellriakun ayakan piluku, "una tak'uq," nanilnguarkun-llu ayakan piluku, "una nanituq."
7. Allam-llu yuum maliguarluku pillerkaaneq elicungcarluku apqitnek 'follow the leader.' Elpet ciumek maliguaruluten kingunerpegun pivkarraarluku, ellii ciuvnun pivkarluku, elpet maliguarluku ayagaqlutek.
8. Tamaaggun-llu tape-akun ayainanrani qalarluten natmun tuavet ayaguarniluku, cassuarluku tuaten pillra qanaatekluku. Ellii-llu cali mikelnguq aptaqluku natmun ayaguarucianek, cassuarluku-llu picianek.



Mikelnguut
30-inek
Iralungellratnek
Ayagluki –
36-aaneq
Iralungellrat
Ngelkarrluku

Domain 2: Assirluni Allat Yuut Ilagaryaurtellerkaat, Umyugaan-Ilu Assirluni Naullra

Neqkanek Qalaruqu'urluku

Camek aturciqsit?

- Neqkanek

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq ner'aqan neqkat nerellrin caucitnek apertuurluku. Naunrarnek ner'aqan, cakuciucianek taum naunram qanrulluku, suupamek-llu nerkan cakucianek suupam qanrulluku, yaqulgucianek, wall' neqngucianek. Cakuciullra-llu yaqulgem aperturluku, neqem-llu cakuciullra cali aperturluku.

2. Mikelnguq-llu qanrutaqluku naken taum neqkam pillranek: atiin wall' naliata anngain pissullrani pitaqellrukaku qanrutekluku. Wall' aaniin wall' naliata alqain unangkengaqellrukaku makirallrani qanrutekluku. Nerkengaa-llu tauna neqerrluaq kia kuvyarraarluni pilqau neqlillernun? Wall'u-qaa tauna neqkaq nerkengaa kipusvillauguq?
3. Neqkaq-qaa unakaqamteggu egmian neryugngaaput? Wall'u-qaa kenirraarluku taugaam nertuuq? Atsaq-qaa neryugngaaput cavkenaki? Paraluruat-mi? Neqet-qaa kinercilaraput tua-i-ll' aruvirluki nervailemteki?

Mikelnguut
30-inek
Iralungellratnek
Ayagluki –
36-aanek
Iralungellrat
Ngelkarrluku

Domain 3: Mikelnguom Ciuqlirmi Cat Eliteqarraallri

Camek Tangercit?

Mikelnguq waten piluku elitnaulararput canek piciatun amllerneq ellami piyualutek ayainanerpetegni, wall'u-llu nunakuarcuutekun, wall' angyakun ayainanerpetegni.

Camek aturciqsit?

- Camek aturpek'nak.

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq piyuinganerpetegni wall' cakun ayainanerpetegni aptaqluku camek tangrucianek.
2. Apqauraqluku kiugaqaten. Mikelnguq qanqan napamek tangerniluni aptaqluku, "Qaillun angtaa napaq? Cuyai qaillun ayuqat? Cakuciugat? Canek mingungqerta napaq? Napam kangkacagii nauwa? Napam acikacagii nanta?"



Mikelnguut
30-inek
Iralungellratnek
Ayagluki –
36-aanek
Iralungellrat
Ngelkarrluku



Domain 4: Mikelnguom Taringyugngarillra, Canek-Ilu AllaneK Elitellra

**Mikelnguut
30-inek
Iralungellratnek
Ayagluki –
36-aaneK
Iralungellrat
Ngekkarrluku**

Naliat Takenrua?

Camek aturciqsit?

- Play dough-amek
- Ellelriamek kistarkamek
- Ilavkugmek
- Block-aneK
- Ribbon-amek
- Qillrutarkamek angqamek

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq pilivkarluku takellrianeK canek agturaluku-Ilu agturluku pikaku caucia elitaqsugngarivkarluku (takellriamek play dough-mek, ellriamek kistarkamek, qillrutarkamek, ilavkugmek, block-aneK-Ilu).
2. Mikelngurmun ca nenglluku takliriyugngallra nasvagluku: qillrutarqaq nenglluku takluku, kistarkaQ nenglluku, cetermek takellriamek pililuten kalikami, wall' ca imgumaluni nengyugngalria nenglluku takluku.

3. Mikelnguom manuanun ellilukek malruk cak taktatkenrilnguuk. Paper towel-aarutleq assirciquq, aipirluku uqrutarkautellermek. Mikelnguq-Ilu piluku agturlukek yuvriisqellukek taktassiirlukek. Yuvvirceqaarlukel-Ilu piluku takenra taitesqelluku.

Cali allat picirkat:

- A. Nepcetaamek tape-amek aturluten malrugnek taktatkenrilnguugnek kepuqaarluten nepcellukek-Ilu natermun. Taukuk quliignegun angqaq egtaqluku pivigkirlutek.
- B. Mikelnguq pilinguaraqan, mingukcarluni-Ilu kalikami piaqan, ceternek takellrianeK, nanilngurnek-Ilu piliaqan, enirluku takellria ceteq piaqluku tauna takenruniluku, tauna-Ilu nanillruluni.
- C. Mikelnguom manuanun elliiluten camek takellriamek, aipirluku nanillraneK camek (tape-amek, qillrutarkamek, kistarkamek wall' camek allamek.) Mkelnguq-Ilu apluku naliak takenrucianeK.

Domain 5: Allat Yuut Qanaacaurrluki, Qaneryaurrluni, Naaqiyaurrluni-Ilu

Niicugniluni, Qalarrluni-Ilu

Camek aturciqsit?

- Camek aturpek'nak.

Qaillun piciqsit?

1. Mikelnguq qaneryaurteqaarraarqami aperyarat ilait mumigutaarluki pilartuq, wall'u-Ilu iliini aperyarat iqukliliraqluki iqukenrilkaitnek. Agyat-Ilu qilagmi tangerquniki piluni, "agyaq." Waten pivkenani, "Agyat." Qalarutaqluku mikelnguq camek pillranek akwaugaq, wall'u ak'a camek pillranek. Qalarutaqluku-Ilu camek piciqellranek atata, wall'u unuaqu: "Akwaugaq aquillruukuk aquivigmi. Anglanillruukuk." Wall'u, "Unuaqu kipusvigciqikut. Ice-cream-amek kipuciiquq aanaka."
2. Qalarutaqluku callrinek unuarnek ayagluku: "Unuamek camallruuten. Unuaq naanguallruutek aipaqlutek Akiuk-Ilu. Suupamek-Ilu, akutamek-Ilu nerluten apiatami. Qavarraarluten-Ilu kipusviggluten. Kitak qanrutqernga camek allamek pillerpenek.
3. Qalarutaqluku qavarraarlutek uiskuvtek callerkarpetegnek: "Unuaqu ellaliurtet akerciqatarniat. Cayugcit unuaqu?"

Cali allat picirkat:

- A. Atakutami nernginanerpetegni, wall'u qavangcainanrani qalarutkaqluki unuakumi tupaggaanranek callertek ernerpak.
- B. Apiatami nernginanerpetegni callerkartek taqkuvtek qalarutkaqluku. "Nangutniartukuk neq'megnek. Nanguskumegnun qantalpuk ekciqapuk erurivigmun, erurluki-Ilu unatepuk."
- C. Apiatainanerpetegni qalarutkaqluki caltek makqaanerpetegnek. Qalarrluten aperyarat atuqeten eliciiqait, ca-Ilu tupakarraallrani ciemek pillra qalarutkekuvgu aperyaraq "ciemek" eliciiqaa kangja-Ilu elilluku. Ca-Ilu kinguakun pillar qalarutkekuvgu aperyaraq "kinguakun" elilluku, kangja-Ilu. Mikelnguq qalaruqu'urluku eliciciiqerput qaneryaurluku-Ilu assirluku.
- D. Ellamek-Ilu qakmumek qaillun-Ilu ayuqellranek qalarutaqluku, qaillun unuamek ayuqellra qanaatekluku, akwaugaq-Ilu ayuqucillra qanaatekluku, wall'u-Ilu Ayagayunrem ciungani, mat'um nitilim ciungani qaillun ayuqellra qanaatekluku. Tuaten qalarutaqluku elitnaurciqerput aperyamek "unuamek," "akwaugaq," "nitiliq," taukut-Ilu aperyarat atulallratnek kangitnek-Ilu.

**Mikelnguut
30-inek
Iralungellratnek
Ayagluki –
36-aanek
Iralungellrat
Ngelkarrluku**





Reference-aat

- Bailey, B. (2000). *I Love You Rituals*. HarperCollins Publishers, Inc. New York, NY.
- Baker, A. & Manfred/Petitt, L. (2004). *Relationships, the Heart of Quality Care*. National Association of the Education of Young Children.
- Barsley-Marra, B. L. (1993). *Understanding and Encouraging Your Young Child's Large Motor Development*. University of Missouri, Extension Publications.
- Burns, M & Snow, C. (Eds.) (1999). *Starting Out Right: A Guide to Promoting Children's Reading success*. National Research Council, National Academy Press.
- Callender, S. (2007). *Gross and Fine Motor Activities for Early Childhood: Infants and Toddlers*. Mississippi State, MS: Mississippi State University Early Childhood Institute.
- Cohen, L, et. al. (1999). *Child Development, Health, and Safety*. Aspen Publication, Gaithersburg, MD.
- Cohen, M. & Gross, M. (1979). *The Developmental Resource*. Grune & Stratton, Inc. New York, New York.
- Conling, M. & Garrett, J. (1995). *Activity-Based Intervention Guide. Therapy Skill Builders*.
- Department of Education and Early Development, Alaska (2006). *Alaska Early Learning Guidelines*.
- Department of Education, Washington, D.C. (1997). *Ready, Set, Read (For Families): Early Childhood Language Activities for Children from Birth through Age Five*. Corporation for National Service.
- Fairbanks Native Association , Parents as Teachers, Alaska (2004) *Alaska Native History and Culture*.
- Fetherston, K. & England, K. (1998). *Storybook-Based Curriculum*. Hearing & Speech Institute.
- Fewell, R. & Vadasy, P. (1983). *Learning Through Play: A Resource Manual for Teachers and Parents*. Teaching Resources Corporation, New York.
- Grace, C., & Thompson, N.L. (2007). *Growing and Learning with Native Young Children: Workshops for Teachers and Community Leaders*. Mississippi State, MS. National Center for Rural Education Learning Initiatives, Mississippi State University Early Childhood Institute.
- Lanksy, Vicki,(2001). *Games Babies Pay*. Book Peddlers, Minnetonka, MN.
- Miller, Karen, (1990). *More Things to Do with Toddlers and Twos*. Telshare Publishing, Inc. Chelsea, Mass.
- Miller, Karen, (1999). *Simple Steps*, Gryphon House, Beltsville, Maryland.
- Morris, L. & Schulz, L. (1989). *Creative Play Activities for Children with Disabilities*. Human Kinetics Books, Champaign, Illinois.
- National Association for Sport and Physical Education. *Active Start: A Statement of Physical Activity Guidelines for Children Birth to Five Years*. Reston, VA: NASPE, 2002.
- Neuman, S., Copple, C. & Bredekamp, S. (2000). *Learning to Read and Write: Developmentally Appropriate Practices for Young Children* National Association for the Education of Young Children.
- Parlakian, R., & N.L. Seibel, (2002). *Building Strong Foundations: Practical Guidance for Promoting the Social-Emotional Growth of Infants and Toddlers*. Washington, D.C: ZERO TO THREE.
- Rural Alaska Community Action Program Inc., Alaska (2004, 2005,2006,2007) *Child Development Division Summer Activity Packets*.
- Schickendanz, J. (1999). *Much More than the ABC's: The Early Stages of Reading and Writing*. National Association for the Education of Young Children.
- Schilling, T. & McOmber, K. (2006). *Tots in Action and Beyond the Playground*. *Beyond the Journal: Young Children on the Web*. National Association for the Education of Young Children.
- Silberg, J. (2000). *Brain Games for Babies, Toddlers and Twos*. Octopus Publishing Group.
- Silberg, J. (2000). *Brain Games for Toddlers and Twos*. Gryphon House. Beltsville, MD.
- Silberg, J. (1994). *Games to Play with Two-Year-Olds*. Gryphon House, Beltsville, MD.
- Thompson, D. (1993). *The Promotion of Gross and Fine Motor Development for Infants and Toddlers: Developmentally Appropriate Activities for Parents and Teachers*. University of Dubuque, Dubuque, IA.
- Weitzman, E. & Greenberg, J. (1992). *Learning Language and Loving It*. Hanen Centre, Toronto, Ontario.

Tarenrat, Kinkuuciit-Ilu Tarenrairistet

COVER PHOTO: ©2009 Clark James Mishler Photography

INTERIOR PHOTOS: ©2009 Clark James Mishler Photography (Pages 7, 14, 20)



BEST BEGINNINGS

Alaska's Early Childhood Investment

3350 Commercial Drive, Suite 104A

Anchorage, Alaska 99501

PH | 907.297.3300 **FAX** | 907.297.3304

BestBeginningsAlaska.org

